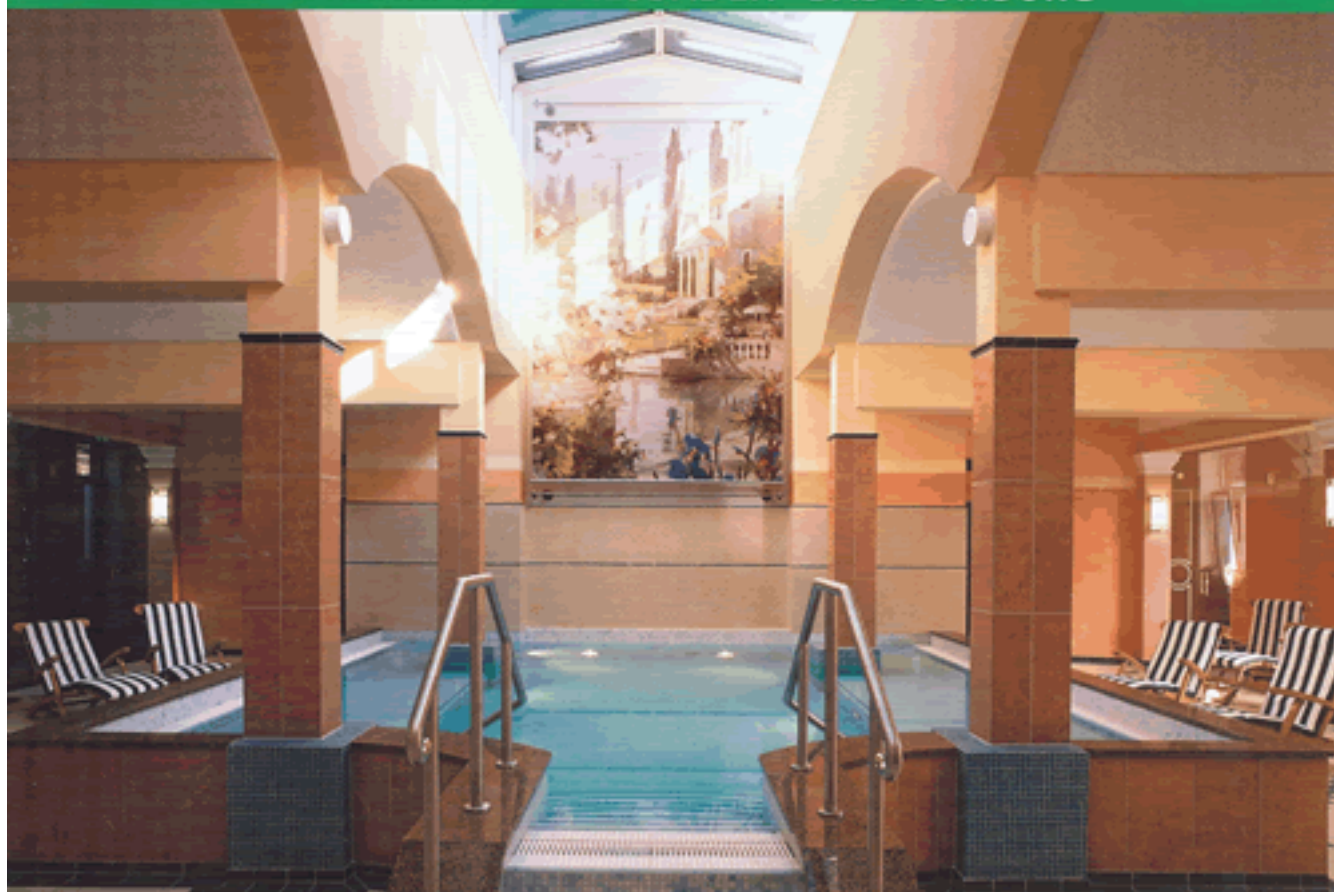


6.00 EURO

1-2006

# HEALTH *traveller*

FRANKFURT · WIESBADEN · BAD HOMBURG



HESSE THE GERMAN HEALTHCARE DESTINATION

## A chat with Christine Stibi-Krapf

Head of Office for German  
- UAE relations in Wiesbaden  
UAE Horse Show Organiser



Ask people about one of the most impressive and innovative horse show organisers at the UAE Show Jumping events and chances are that they will name German-born Christine Krapf.

The former wife of showjumper Thilo Krapf, who recently resumed her maiden name of Stibi, has been based in Abu Dhabi and Ajman for several years. She is well known for her personal touch in the organising committees for professional international top class jumping events, as well as for her ability to recruit attractive sponsors and for presenting sponsors from Europe for UAE shows.

Due to Christine's presence and permanent residence in Abu Dhabi and Ajman, it was a logical step for her to open an office for German - UAE relations, which she did in the summer of 2005. This office is located in downtown Wiesbaden, just 20 minutes from Frankfurt Airport.

*Christine, so tell us. What is your new „Office for German - UAE Relations“ about?*

Christine Stibi: Well, during the past few years I was able to implement many changes in the UAE. More and more UAE residents would like to know more about our part of Germany for business or private reasons or to establish more contacts within the Rhine-Main area.

Mostly they don't know whom to trust,



# „Horses and the U.A.E. are part of my heart“

where to go or whom to contact first.

What we are doing is helping people from the UAE to establish business contacts in general or if they want to promote their UAE companies, their UAE activities and their UAE projects here in Germany.

I individually work out promotion concepts in sports or culture for UAE companies and UAE projects with the aim of achieving more publicity and establishing a better image here in Germany.

*Let's get back to equestrian sports. We know that you have been directly involved in a lot of organising committees for*



*horse show events for a couple of years now. Which shows that you have organized during this time do you still remember the most?*

Christine Stibi: Beside some very nice national shows of course, I remember my first international show jumping event in 1998, the CSI Abu Dhabi, under the patronage of HE Sheik Mansoor bin Zayed Al Nayan.

Together with Director Adnan Sultan Al Nuaimi and Majed Shaheen Al Awani, we put together a highly respected show. A remarkable but different kind of „work“ was for the Sharjah Equestrian Club, for the chairman H.E-Sheik Abdullah bin Majed Al Qassimi and general Manager Sultan Khalifa, when I acted as a point of contact and brought an international bank to the Arabian horse show as a pre-

senting sponsor in December 2004.

After the success of the Ajman Championship in 2004, the international show in January 2005 was directly crowned as one of the three official World Cup Qualifiers for the World Cup Final in Las Vegas.

So I am happy that they have come to appreciate my work, my European sponsors and my innovative ideas through the years.

*Are you planning to spread out your activities with regard to show jumping events in the Middle East?*

Christine Stibi: It depends on my office activities and time schedule. I will go back to the Ajman Equestrian Club and right now, I am in talks with the other emirates in Dubai, Sharjah and Abu Dhabi. It is a pleasure for me to come back to this part of the world in the winter season again and again.

On the other hand, I would be pleased to see a lot of UAE residents here in our area, especially in the hot summer months. At the moment, I feel the task and the need that we have is to start more networking activities in business, sports, culture, medicine and leisure to put the Rhine-Main area more and more in the mind and on the map of destinations for foreign travellers from the United Arab Emirates and other Gulf countries. We have a lot to offer here and I am sure that nobody will have any regrets once they have been here for a visit.

Office for German-UAE Relations

Christine Stibi

Head of the Office in Wiesbaden / near Frankfurt Airport

Mobile: +49-171.8488655

E-mail: c.stibi@web.de

كما يقدم المكتب الخدمات الثقافية والرياضية للشركات والمشاريع في دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال الدعاية وتحسين الصورة هنا في ألمانيا.

وأقيم عرض الفروسية لمدة سنتين متتاليتين وأذكر أول عروض الفروسية الدولية (CSI) والتي أقيمت سنة ١٩٩٨ م في إمارة أبوظبي تحت رعاية سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان

بالإشتراك مع **الشيخ** عدنان سلطان النعيمي و ماجد شاهين العواني قمنا بوضع عرض محترم ورائع في نادي الشارقة للفروسية برئاسة سمو الشيخ عبد الله بن ماجد القاسمي والمدير العام سلطان خليفة وعندما عملت كنقطة إتصال بين البنك الدولي كراع رسمي للحصان العربي ديسمبر ٢٠٠٤

بعد نجاح بطولة عجمان في ٢٠٠٤ والعرض المقام في يناير ٢٠٠٥ اعتبر هذا العرض الدولي مباشرة أحد الثلاثة تصفيات المؤهلة لنهائي كأس العالم في لاس فيجاس أنا سعيدة جدا بما قد صار إليه عملي من خلال حلقة الوصل بين



الإمارات والرعاة الأوروبيين خلال السنوات الماضية وبسؤالها عن نشر الأنشطة في ما يتعلق بالقيام بالعرض خارج الشرق الأوسط كانت إجابتها:

سوف أعود إلى نادي فروسية عجمان كما قمت بالإتصال مع الإمارات الأخرى مثل دبي والشارقة وأبوظبي إنها متعة لي أن آتي ثانية إلى هذا الجزء من العالم في الفصل الشتوي مرة بعد مرة.

من ناحية أخرى قد أكون مسرورا بروية كثير من مقيمي دولة الإمارات العربية المتحدة هنا في منطقتنا لا سيما في اشهر الصيف الحار.

أود أن أكتف نشاطي من خلال العمل في المشاريع ومجال الرياضة والثقافة والطب لأضع مدينة Rhine-Main على مستوى أعلى فأعلى لتصبح مقصد للقادمين من دولة الإمارات العربية المتحدة ودول الخليج

لدينا الكثير من العروض التي يمكن أن نقدمها حيث لن يتردد أحد في زيارتنا

Office for German-UAE Relations  
Christine Stibi  
Head of the Office in Wiesbaden /  
near Frankfurt  
Airport  
Mobile: +49-171.8488655  
E-mail: c.stibi@web.de

## «الخيول ودولة الإمارات جزء من قلبي»

دردشة مع

**Christine Stibi-Krapf**

مدير العلاقات الألمانية الإماراتية في مدينة Wiesbaden  
منظم عروض الفروسية في دولة الإمارات العربية المتحدة



إسأل الناس عن أحد أفضل تنظيم لعروض الفروسية في دولة الإمارات العربية المتحدة ستكون Christine Stibi-Krapf الألمانية الأصل وزوجة Thilo Krapf أحد مشاهير القفز بالخيول وقد كان اسمها الأول قبل الزواج هو Stibi وكان لها دور فعال في تأسيس لجان وتنظيم عروض ممتازة ودولية للفروسية في أبوظبي وعجمان من سنين عديدة كما تمتاز بقدرتها على جذب رعاة لهذه العروض من أوروبا

وكان لإقامتها الدائمة في إمارتي أبوظبي وعجمان دور فعال في افتتاح مكتب للعلاقات الألمانية الإماراتية في صيف ٢٠٠٥ ويقع هذا المكتب في مدينة Wiesbaden التي تبعد حوالي ٢٠ دقيقة عن مطار فرانكفورت

وبسؤالها عن دور مكتب العلاقات الألمانية الإماراتية أجابت بأنه خلال السنوات القليلة الماضية كنت قادره على تنفيذ العديد من التغييرات في دولة الإمارات العربية المتحدة فأكثر المقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة لديهم الرغبة في معرفة أكثر فأكثر عن الأعمال في ألمانيا أو لأسباب شخصية أو لتأسيس شبكة إتصال مع منطقة Rhine-Main

فهم لا يعلمون فيمن يضعون فيهم الثقة أو بمن يتصلون أولاً وهنا يأتي دورنا في تقديم المساعدة للمقيمين في دولة الإمارات لفتح مجال للاستثمار وإنشاء المشاريع في ألمانيا

